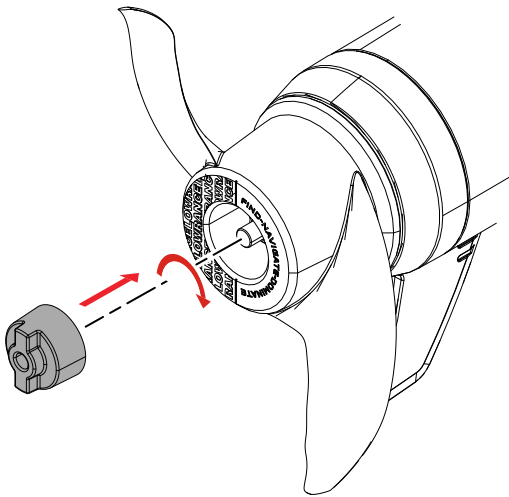


Scan to save a copy
Scanner pour
enregistrer une copie



Propeller Shaft Anode Installation Guide

Guide d'installation de l'anode de l'arbre d'hélice



Installation (EN)

The anode must be installed over the propeller nut before using the trolling motor in saltwater or brackish water.

1. Turn the power OFF to the trolling motor.
2. Screw the anode over the propeller nylock nut.
3. Check the anode is tight before and after every trip.
4. To maintain corrosion protection, replace the anode when it is more than 50% eroded.

⚠ WARNING: Never paint the anode, apply a protective coating, or clean the anode with steel wool, sandpaper, wire brushes or other abrasive materials as this will reduce its effectiveness.

Installation (DE)

Vor der Verwendung des Trollingmotors in Salzwasser oder Brackwasser muss die Anode über die Propellermutter montiert werden.

1. Schalten Sie die Stromversorgung zum Trollingmotor AUS.
2. Schrauben Sie die Anode auf die Nylock-Mutter des Propellers.
3. Prüfen Sie die Anode vor und nach jedem Trip auf festen Sitz.
4. Um den Korrosionsschutz aufrechtzuerhalten, ersetzen Sie eine zu mehr als 50 % erodierte Anode.

⚠ WARNING: Die Anode darf niemals lackiert, mit einer Schutzbeschichtung versehen oder mit Stahlwolle, Schleifpapier, Drahtbürsten oder anderen scheuernden Materialien gereinigt werden, da dies die Wirksamkeit der Anode beeinträchtigen würde.

Instalación (ES)

El ánodo debe instalarse sobre la tuerca de la hélice antes de utilizar el motor eléctrico en agua salada o salobre.

1. Apague el motor eléctrico.
2. Enrosque el ánodo sobre la tuerca Nylock de la hélice.
3. Compruebe que el ánodo está apretado antes y después de cada trayecto.
4. Para mantener la protección contra la corrosión, sustituya el ánodo si la corrosión supera el 50 %.

⚠ ADVERTENCIA: No pinte nunca el ánodo, ni aplique una capa protectora, ni lo limpie con lana de acero, papel de lija, cepillos de alambre u otros materiales abrasivos, ya que esto reducirá su eficacia.

Installation (FR)

L'anode doit être installée sur l'écrou de l'hélice avant l'utilisation du moteur électrique avant dans des eaux salées ou saumâtres.

1. Arrêtez le moteur électrique avant.
2. Vissez l'anode sur l'écrou de blocage de l'hélice.
3. Vérifiez que l'anode est bien serrée avant et après chaque trajet.
4. Pour conserver une bonne protection anticorrosion, remplacez l'anode lorsqu'elle est érodée à plus de 50 %.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne peignez jamais l'anode, n'appliquez jamais un revêtement de protection et ne nettoyez jamais l'anode avec de la laine d'acier, du papier de verre, une brosse métallique ou tout autre matériau abrasif, car cela réduirait son efficacité.

Installazione (IT)

L'anodo deve essere installato sul dado dell'elica prima di utilizzare il motore per pesca alla traina in acqua salata o salmastra.

1. Spegnerne il motore per pesca alla traina.
2. Avvitare l'anodo sul dado nylock dell'elica.
3. Controllare che l'anodo sia stretto prima e dopo ogni viaggio.
4. Per mantenere la protezione contro la corrosione, sostituire l'anodo quando viene eroso per più del 50%.

⚠ AVVERTENZA: non dipingere mai l'anodo, applicare una vernice protettiva o pulire l'anodo con spazzole di acciaio, carta vetrata, spazzole metalliche o altri materiali abrasivi poiché ciò ne riduce l'efficacia.

Installatie (NL)

De anode moet over de schroefmoer worden geïnstalleerd voordat de trollingmotor in zout of brak water wordt gebruikt.

1. Schakel de voeding van de trollingmotor UIT.
2. Schroef de anode over de nylockmoer van de schroef.
3. Controleer voor en na elke vaartocht of de anode goed vastzit.
4. Vervang de anode als deze voor meer dan 50% is geërodeerd om de corrosiebescherming te behouden.

⚠ WAARSCHUWING: U mag de anode nooit lakken, een beschermende coating aanbrengen of reinigen met staalwol, schuurpapier, staalborstels of andere schurende materialen, omdat dit de effectiviteit vermindert.

Montering (NO)

Anoden må monteres over propellmutteren før du bruker den elektriske motoren i saltvann eller brakkvann.

1. Slå av strømmen til den elektriske motoren.
2. Skru anoden over propellens Nylock-mutter.
3. Kontroller at anoden er stram før og etter hver tur.
4. For korrosjonsbeskyttelse må du skifte anoden når den er mer enn 50 % erodert.

⚠ ADVARSEL: Ikke mal anoden, ikke påfør et beskyttende belegg og ikke rengjør anoden med stålull, sandpapir, trådbørster eller annet slipende materiale, da dette vil redusere effektiviteten.

Instalação (PT)

O ânodo deve ser instalado sobre a porca da hélice antes de usar o motor de pesca em água salgada ou salobra.

1. DESLIGUE a alimentação do motor de pesca.
2. Enrosque o ânodo sobre a porca Nylock da hélice.
3. Verifique se o ânodo está apertado antes e depois de cada viagem.
4. Para manter a proteção contra corrosão, substitua o ânodo quando o mesmo apresentar uma erosão superior a 50%.

⚠ AVISO: Nunca pinte o ânodo, aplique um revestimento protetor nem limpe o ânodo com palha de aço, lixa, escovas metálicas ou outros materiais abrasivos, pois isso irá reduzir a sua eficácia.

Asennus (FI)

Anodi on asennettava potkurin mutterin päälle ennen keulamoottorin käyttämistä merivedessä tai murtovedessä.

1. Sammuta keulamoottori.
2. Kierrä anodi potkurin nylock-mutterin päälle.
3. Tarkista, että anodi on tiukasti paikallaan aina ennen matkaan lähtöä ja matkan jälkeen.
4. Korroosiosuojauksen ylläpitämiseksi vaihda anodi, kun se on kulunut yli 50 %.

⚠ VAROITUS: Älä koskaan maalaa anodia, levitä siihen suojapinnoitetta tai puhdista anodia teräsvillalla, hiekkapaperilla, teräsharjoilla tai muilla hiovilla materiaaleilla, jotta sen tehokkuus ei heikkenisi.

Installation (SV)

Anoden måste installeras över propellermuttern innan trollingmotorn används i saltvatten eller bräckt vatten.

1. Stäng AV strömmen till trollingmotorn.
2. Skruva anoden över propellerns nylockmutter.
3. Kontrollera att anoden sitter ordentligt åtdragen före och efter varje resa.
4. Byt ut anoden när den är eroderad till mer än 50 % så att korrosionsskyddet upprätthålls.

⚠ WARNING: Du får aldrig måla anoden, applicera en skyddande beläggning på den eller rengöra den med stålull, sandpapper, stålborstar eller andra slipande material eftersom det minskar dess effektivitet.

安装 (ZH)

在海水或微咸水中使用拖钓船马达之前，必须将阳极安装在推进器螺母上。

1. 关闭拖钓船马达的电源。
2. 将阳极拧到推进器尼龙锁紧螺母上。
3. 每次出行前后，检查阳极是否紧固。
4. 为保持防腐保护，当阳极腐蚀程度超过 50% 时，请更换阳极。

⚠ 警告: 切勿给阳极涂漆、涂抹保护层，或使用钢丝棉、砂纸、钢丝刷或其他研磨材料清洁阳极，因为这会降低阳极的有效性。